



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 17. november 2023
(OR. en, de)

**Interinstitutionel sag:
2023/0179(NLE)**

**15190/23
ADD 2**

**SOC 746
EMPL 533
EDUC 423
JEUN 255
ECOFIN 1145
MI 951
FISC 251**

I/A-PUNKTSNOTE

fra: Generalsekretariatet for Rådet
til: De Faste Repræsentanters Komité/Rådet

Vedr.: Forslag til RÅDETS HENSTILLING om udvikling af rammebetingelser for den sociale økonomi
– Erklæring fra den tyske delegation

Vedlagt følger til delegationerne en erklæring fra den tyske delegation vedrørende ovennævnte henstilling.

Erklæring fra Tyskland til optagelse i protokollen

Tyskland støtter kraftigt Rådets henstilling om udvikling af rammebetingelser for den sociale økonomi.

Med hensyn til den tyske oversættelse af udtrykket "social economy" præciserer Tyskland imidlertid, at udtrykket "Sozialwirtschaft" er ukorrekt og ikke i overensstemmelse med den tilsvarende definition af "social economy", da udtrykket "Sozialwirtschaft" er veletableret i Tyskland for en bestemt, vigtig søjle i velfærdsstaten. Udtrykkene "Sozialökonomie" eller "Soziale und solidarische Ökonomie" beskriver derimod "social economy" dækkende og korrekt.